*Приложение 3.Задание группы №3*

1) Найдите слова, позаимствованные из татарского (тюркского языка):

**АЛМАЗ.** Др.-рус. заимств. из татар. яз., где алмас передает араб. almas, восходящее к греч. adamas "несокрушимый". Минерал назван так по своей особой твердости.

**АЛФАВИТ.** Др.-рус. заимств. XV в. из греч.яз. Греч. alphabētos "алфавит, азбука" — сложение названий двух начальных букв греч. азбуки: альфа (α) и бета (β).

**АЛЧНЫЙ.** Заимств. из ст.-сл. яз., где оно является суф. производным (суф. -ьн- >совр. -н-) от алчь "голод", производного от алкать "хотеть есть". См. лакомый.

**АЛЫЙ.** Считается др.-рус. заимств. из тюркск. яз. (ср. татар. ал "ярко-красный, светло-розовый", турецк. alew "пламя"). Однако, скорее всего, является исконным доиндоевропейского (ностратического) характера, того же корня, что и араб. ālaw "пламя"…

**АЛЬБОМ.** Заимств. в начале XIX в. из франц. яз., где album "альбом" < лат. album "белая записная дощечка" (от albus "белый").

**АЛЯПОВАТЫЙ**. Искон. Суф. производное от существительного оляп (ср. диал. на о(б)ляп, о(б)ляпом "как попало"), образованного от оляпать "сделать грубо, как попало", преф. формы к ляпать, ср. делать тяп-ляп.

**АМБАР.** Др.-рус. Заимств. из татар. яз., где амбар < перс. anbār "сарай, кладовая", того же корня, что и др.-инд. sambhārá — тж. (sam "с", bhārati "несет").

*Сокращения:*

Др.-рус. - древнерусское

заимств. - заимствование

**татар. яз. - татарский язык**

греч.яз.- греческий язык

ст.-сл. яз.- старославянский язык

**тюркск. яз.- тюркский язык**

Искон.- исконное

Общеслав.- общеславянское

Источник: Шанский Н.М. Школьный этимологический словарь русского языка. Происхождение слов/ Н.М. Шанский, Т.А. Боброва. — 7-е изд., стереотип. — М.: Дрофа, 2004.

*Приложение 3.Задание группы №3*

2) Найдите слова, позаимствованные из татарского (тюркского языка):

**КАЗНА.** Заимств. в др.-рус. эпоху из тюрк. яз., где казна "сокровищница" < араб. хазина "сокровище", производного от хазина "сохранять".

**КАЗНАЧЕЙ.** Др.-рус. заимств. из тюрк. яз., где казначы — суф. производное от казна. Первоначальноеказначии> казначей после падения редуцированных и изменения сильного и в е, ср.

**КАЗНЬ.** Заимств. из ст.-сл. яз., где казнь — суф. производное (ср. болезнь, боязнь и т. п.) от исчезнувшего кати "наказывать", той же основы, что и каяться.

**КАЗУС.** Заимств. во второй половине XVIII в. из лат. яз., где casus "неудача" < "падение" — производное от cadere "падать". Ср. декаданс.

**КАИН** (предатель, братоубийца). В соврем.значении — искон. Восходит к собственному библейскому имени сына Адама, убившего своего брата Авеля. Ср. ирод.

**КАЙМА.** Заимств. в XVI в. Из татар. яз., где кайма — производное от каймак "обшивать".

*Сокращения:*

Др.-рус. - древнерусское

заимств. - заимствование

**татар. яз. - татарский язык**

греч.яз.- греческий язык

ст.-сл. яз.- старославянский язык

**тюркск. яз.- тюркский язык**

Искон.- исконное

Общеслав.- общеславянское

Источник: Шанский Н.М. Школьный этимологический словарь русского языка. Происхождение слов/ Н.М. Шанский, Т.А. Боброва. — 7-е изд., стереотип. — М.: Дрофа, 2004.

*Приложение 3.Задание группы №3*

3) Найдите слова, позаимствованные из татарского (тюркского языка):

**САП.** Искон. Того же корня, что сопеть. Болезнь получила название по своему сильному "насморковому" характеру.

**САПЕР.** Заимств. в первой половине XIX в. из франц. яз., где sapeur — суф. производное от sape "окоп, траншея". Сапер исходно — "роющий окопы".

**САПОГ.** Объясняется по-разному. Одни ученые считают исконным суф. производным (ср. творог, пирог, батог)

**САРАЙ.** Др.-рус. Заимств. из тюрк. яз., где sarai "дом, дворец, стойло, сарай" < др.-перс. sarāi "дворец", родственного готск. hrot "крыша".

**САРАНЧА.** Заимств. в XVIII в. из тюрк. яз., где saranča — суф. производное от sary "желтый". Насекомое получило имя по своей окраске.

**САРАФАН.** Др. рус. заимств. из тюрк. яз., где sarapa< перс. sepārā "почетная одежда". В др.-рус. яз. — "мужской кафтан". Ср. жупан и юбка, блуза.

*Сокращения:*

Др.-рус. - древнерусское

заимств. - заимствование

**татар. яз. - татарский язык**

греч.яз.- греческий язык

ст.-сл. яз.- старославянский язык

**тюркск. яз.- тюркский язык**

Искон.- исконное

Общеслав.- общеславянское

Источник: Шанский Н.М. Школьный этимологический словарь русского языка. Происхождение слов/ Н.М. Шанский, Т.А. Боброва. — 7-е изд., стереотип. — М.: Дрофа, 2004.

*Приложение 3.Задание группы №3*

4) Найдите слова, позаимствованные из татарского (тюркского языка):

**ХАЛАТ.** Заимств. из тюрк. яз. (ср. турецк. χilat "кафтан"), в которых оно является арабизмом. Исходное значение — "почетная одежда".

**ХАЛВА.** Заимств. в XIX в. из тюрк. яз., где χalva< араб. ḫalva "сладости".

**ХАЛТУРА**. В соврем.значении искон. (из "поминки, даровое угощение на похоронах"). В рус. лит. яз. пришло из семинарского арго, где халтура восходит к ср.-лат. chaltularium "поминальный список".

**ХАЛУПА.** Искон. Считают суф. производным от той же основы, что халуга "ограда, плетень, изгородь" (см. захолустье). В таком случае халупа буквально — "плетеный шалаш".

**ХАМ.** Искон. Как нарицат. имя в значении "грубиян" < "мужик, крепостной" возникло на базе церковнослав. хамъ, заимств. из греч. яз., где оно является собств. именем библейского Хама (отсюда — хамитские языки)…

**ХАМЕЛЕОН.** Заимств. в XVIII в. из лат. яз., где chamaeleon< греч. chamaileōn — сложения chamai "на земле" и leōn "лев". Хамелеон буквально — "наземный лев".

**ХАН.** Заимств. в др.-рус. эпоху из тюрк. яз., где хан <кан, аллегроформы от каган (ср. барин < боярин), являющегося в тюрк. яз. переоформлением китайск. кекиан, сложения ке "великий" и киан "правитель".

*Сокращения:*

Др.-рус. - древнерусское

заимств. - заимствование

**татар. яз. - татарский язык**

греч.яз.- греческий язык

ст.-сл. яз.- старославянский язык

**тюркск. яз.- тюркский язык**

Искон.- исконное

Общеслав.- общеславянское

Источник: Шанский Н.М. Школьный этимологический словарь русского языка. Происхождение слов/ Н.М. Шанский, Т.А. Боброва. — 7-е изд., стереотип. — М.: Дрофа, 2004.

*Приложение 3.Задание группы №3*

5)Найдите слова, позаимствованные из татарского (тюркского языка):

**ЧУГУН.** Заимств. из тюрк. яз. В словарях отмечается с XVIII в. Ср. чагатайск. чоюн, азерб. чугун и т. д., укр. чагун, чаун. Исходным, вероятно, является значение "железная руда".

**ЧУДО.** Общеслав. Суф. производное (суф. -д-, ср. чадо) от чути (см. чувство). Того же корня, что кудесник. Чудо буквально — "чувствуемое, наблюдаемое явление", далее — "необыкновенное, удивительное явление".

**ЧУЖОЙ.** Общеслав. Суф. производное (суф. -j-, ср. рыжий) от \*tjudъ "народ", заимств. из готск. яз. (ср. нем. deutsch "немецкий"); tj> ч, dj> ж, ой <ый после падения редуцированных.

**ЧУЛАН.** Вероятно, др.-рус. заимств. из тюрк. яз. (ср. татар. чолан "кладовая").

**ЧУЛОК.** Заимств. в др.-рус. эпоху из тюрк. яз. (ср. татар. чолчак, "портянки, онучи") где оно является производным от чул- (чол-, шул- и др.) "обвертывать, кутать".

**ЧУМА.** Общеслав. Суф. производное (суф. -m-) от утраченного \*čukti< \*keukti, той же основы (с перегласовкой), что лит. kùkti "сгибаться", латышск. kukt "становиться кривым", болг. чука "бугор, холм" и т. д.

*Сокращения:*

Др.-рус. - древнерусское

заимств. - заимствование

**татар. яз. - татарский язык**

греч.яз.- греческий язык

ст.-сл. яз.- старославянский язык

**тюркск. яз.- тюркский язык**

Искон.- исконное

Общеслав.- общеславянское

Источник: Шанский Н.М. Школьный этимологический словарь русского языка. Происхождение слов/ Н.М. Шанский, Т.А. Боброва. — 7-е изд., стереотип. — М.: Дрофа, 2004.